



XIII SETMANA DE LA TRADUCCIÓ AUDIOVISUAL

L'IMPACTE DE LA TRADUCCIÓ AUTOMÀTICA EN L'ENTORN PROFESSIONAL DE LA TRADUCCIÓ AUDIOVISUAL

15 - 17 DESEMBRE 2021

DIMECRES 15

17:00 AULA MAGNA HA1012CC

Antonio Toral (U Groningen)
Introducción a la Traducción Automática y posibles usos en TAV

18:00 AULA MAGNA HA1012CC

Lorena Pérez Macías (UAM)
Caracterización de la posesición en el mercado profesional actual de la traducción: ¿tienen cabida este tipo de proyectos en la TAV?

19:00 AULA MAGNA HA1012CC

Presentació de projectes

Diana González Pastor (UV)
Robert Martínez Carrasco (UJI)
Andrea Artusi (UV) y equipo DITAPE
El Proyecto DITAPE: Docencia e Investigación en Traducción Automática y Posedición

Julio de los Reyes Lozano (UJI)
Laura Mejías-Climent (UJI)
El Proyecto DubTA: Incorporación de la traducción automática al doblaje

DIJOURS 16

10:00 AULA MAGNA HA1012CC

Yota Georgakopoulou (Athena)
Language Technologies for Audiovisual Localization

Inscripció:



11:00 AULA MAGNA HA1012CC

Alina Karakanta (FBK)
Dubbing through the Machine Translation Glass, and What We Found There

12:00 AULA MAGNA HA1012CC

Tristan Miller (OFAI)
Human-computer Interaction in Pun Translation

16:00 - 19:00 AULES HA0205AI / HA0206AI

Tallers paral·lels*

M.^a Mar Sánchez Ramos (UAH) - (professorat)
La traducción automática en la formación de traductores

Celia Rico Pérez (UAH) - (estudiantat)
La traducción automática: conceptos clave procesos de evaluación y técnicas de posesición

DIVENDRES 17

10:00 - 12:00 AULES HC2S22AI / HA0205AI

Tallers paral·lels*

12:00 AULA MAGNA HA1012CC

Marcello Federico (Amazon)
Machine Translation for Dubbing

13:00 AULA MAGNA HA1012CC

Jorge Díaz Cintas (UCL)
El impacto de la TA en la TAV